



SEVEROČESKÁ ZOOLOGICKÁ ZAHRADA LIBEREC
CZECHOSLOVAKIA

SEVEROČESKÁ ZOOLOGICKÁ ZAHRADA LIBEREC
CZECHOSLOVAKIA

V Ý R O Č N Í Z P R Á V A **1969**
REPORT FOR THE YEAR
JAHRESBERICHT

J I Ř Í B A D A L E C
ŘEDITEL ZOO DIRECTOR

LIBEREC **1970**



Původní výběh pro vysokou z roku 1907

1919 — 1969

50 LET ZOO

VÁŽENÍ PŘÁTELE,

liberecká zoologická zahrada vkročila do druhé padesátky své existence. Oslovy, které proběhly na podzim 1969 uzavřely nelehkou, ale úspěšnou etapu. Uvítali jsme přátele z Československa i ze zahraničí a škoda jen, že se pro různé potíže nemohli dostavit všichni, kteří svou účast přislíbili. Ti, kteří přijeli, budou jistě v dobrém vzpomínat. Ale díky všem, díky za cenné dary a četná blahopřání.

Snad ta druhá padesátka přinese naší ZOO ještě více pochopení, další chovatelské úspěchy a především tisíce spokojených diváků.

Jiří B a d a l e c
ředitel



Chápan

**ATELUS DELGADO
J. AMERIKA**

LUBOŠ BULÍŘ

inspektor ZOO — ZOO-Inspektor

ZVĚŘ V ZOO LIBEREC V ROCE 1969

V jubilejním roce, ve kterém zahrada oslavila výročí 50 let svého trvání, dosáhl počet chovných zvířat dosud nejvyššího stavu za celou dobu existence ZOO. Oproti loňskému roku se dále zlepšila především druhová skladba. Došlo k výměně méně zajímavých a méně hodnotných zvířat za druhy vzácnější, a to i z hlediska návštěvníků. V sezóně bylo v ZOO 491 ks zvířat ve 139 druzích a jejich hodnota ve finančním vyjádření činila 845.000 Kčs, což je o 60.000 Kčs více, než v loňském roce. Dalšímu zamýšlenému rozšíření stavu zvířat o zajímavé exponáty brání především pomalá výstavba nových objektů pro zvěř.

Systematická, dlouholetá práce zaměřená na odchov zejména vzácných druhů, nesla i letos své ovoce a v průběhu roku jsme zaznamenali celou řadu přírůstků. Opět se povedlo odchovat mláďata u binturongů, u černých levhartů a 3 mláďata u pum. Na úseku kopytníků se narodili 2 vzácní asijské kulani, které naše ZOO odchovává v ČSR jako jediná mimopražská zahrada. Po delší době se narodily lamy. Jejich skupina byla nově sestavena ze zvířat, která jsme jednak odchovávali, jednak získali výměnou se zahraničními ZOO. Velmi cenným odchovem bylo rovněž hříbě zebry Böhmovy.

Převážná část odchovu musela být na podzim pro nedostatek místa odeslána do zahraničí na výměnu za jiná zvířata, která budeme v příštím roce potřebovat pro dokončované pavilony. Předpokládáme, že bude dán do provozu pavilon pro tlustokožce a již na jaře by měl být napuštěn nový bazén s ubikací

pro lachtany. Liberečtí budou mít možnost uvidět tyto zajímavé savce opět po 32 letech. Za zvířata odeslaná do zahraničí jsme získali vyhledávané australské klokany rudokrké, zajímavé africké šelmičky surikaty, kočkodany Dianiny a polární lišky. Mimo to ZOO získala jako dary ke svému 50. výročí některé cenné exponáty: pár psů naháčů kubánských a pralesních dingů ze ZOO Berlin-NDR, tato zvířata nebyla dosud v ČSSR nikdy chována. Ze Západního Berlína došla rovněž novinka - pár pávů zelených. Zoologická zahrada Praha věnovala k výročí krásné husy magellánské a dikobraza. Dary přišly i z dalších zoologických zahrad, nebo byly přislíbeny pro jarní období. ZOO Dvůr Králové n. L. věnovala papoušky Agapornis pullaris, dovezené ředitelem Vágnerem z Ugandy, ZOO Plzeň poslala kachny chocholaté a ZOO Brno papouška aru. Zoologická zahrada ve Erfurtu-NDR a Tierpark v Görlitz oznámily zásilky na příznivější jarní období.

Přes veškerou péči došlo pochopitelně i k úhynům zvířat. Šlo však o ojedinělé případy, zejména u starých jedinců a u zvířat po transportu. Během roku se díky veterinární péči nevyskytla žádná nakažlivá onemocnění. Mezi nejzávažnější ztráty patří úhyn 2 klokanů rudokrkých, krátce po dovozu z NSR. Pitevním nálezem byla zjištěna Listeriosa. Okamžitou prevencí se podařilo zabránit dalším ztrátám. U uhynulých dvou antilop jeleních šlo jednak o pseudotuberkulosu, v druhém případě byla zjištěna Pleuropericarditis serofibrinosa. U kočkodana Dianina šlo o Pyelonefritis acuta. V případě úhynu kozorožce šlo o několik týdnů staré mládě, kde došlo k sepsi E.colli. Kočkodan muido zahynul na lobulární bronchopneumonii a degeneraci gangliových buněk CNS. U skunka šlo o toxickou dystrofii jater, binturong byl již značně staré zvíře, přímou příčinou úhynu byla degenerace jater, glomerulonephritis subacuta a dilatace srdce. Mládě karakala, získané z Brna, nešťastně zahynulo na perforaci střev vzpříčenou kostí.

U drápkaté opice pinč, kterou jsme chovali rekordně dlouhou dobu šesti let, došlo k úhynu při obtížném porodu dvojčat.

Celkově lze říci, že počet úhynů byl hluboko pod ustálenou normou, což dokazuje i finanční ukazatel při srovnání hodnoty narozených a uhynulých zvířat. V roce 1969 se narodilo za 168 000 Kčs a uhynulo za 66 000 Kčs zvíře.

Přes značné potíže pramenící z nedokončené výstavby nových objektů pro zvěř, podařilo se udržet stav zvířat na velmi dobré úrovni, a to jak po stránce zdravotní, tak i co do množství druhů. Svým stavem zvěře se liberecká ZOO staví na přední místo v ČSR.

Ke konci roku bylo v ZOO chováno celkem 139 druhů a 491 kusů zvířat. Z toho : 23 druhů šelem (65 ks), 14 druhů kopytníků (60 ks) 10 druhů opic (44 ks), 17 druhů papoušků (82 ks), 24 druhů vrubozobých (94 ks) a dalších 51 druhů a 148 ks obratlovců.

Narození - Tiergeburten - Animals Bred - 1969

2 alexander malý (Paleornis torquatus), 2 rosela pestrá (Platycercus eximius), 4.2 pavián plástíkový (Papio hamadryas), 1.1 binturong (Arctitis binturong), 2.1. puma (Felis concolor), 2.0 levhart skvrnitý černý (Panthera pardus niger), 1.1 ponny, 0.1 zebra Böhmová (Equus burechellii boehmi), 2.0 kulan (Eguus hemionus), 2.0 jelen Dybowského (Cervus nippon hortulorum), 0.1 jelen axis (Axis axis), . antilopa nilgau (Boselaphus tragocamelus), 1.1 lama krotká (Lama glama), 1.0 kozorožec kavkazský (Capra caucasica cylinricornis).

Koupě, výměny a dary - Import - Purchase - Change - Gifts

2 turako bělolící (*Tauraco l. leucotis*), 4 ararauna (*Ara ararauna*), 2 výr velký (*Bubo bubo*), 4 papoušek (*Agapornis pullaria ugandae*), 4 plameňák kubánský (*Phoenicopterus ruber ruber*), 1.1 husa magellánská (*Chloephaga picta*), 6 papoušek jenday (*Aratinga s. jendaya*), 1.2 klokan rudokrký (*Macropus ruficollis*), 1.0 dikobraz (*Hystrix leucura*), 0.2 kočkodan Dianin (*Cercopithecus diana*), 1.1 liška polární (*Alopex lagopus*), 2.2 surikata (*Suricata tetra - dactyla*), 1.1 naháč kubánský, 1.1 dingo pralesní (*Canis dingo hallstromi*), 1.0 medvěd hnědý (*Selenarctos tibetanus*), 1.0 kočka divoká (*Felis silvestris*), 2.0 levhart skvrnitý (*Panthera pardus japonensis*), 1.0 antilopa jelení (*Antilope cervicapra*)

Prodej a výměna - Export

4 labuť černá (*Cygnus atratus*), 1 ararauna (*Ara ararauna*), 3.2 pavián plástíkový (*Papio hamadryas*), 1.0 kočkodan muido (*Cercopithecus muido*), 0.1 kočkodan Dianin (*Cercopithecus diana*), 0.1 drill (*Manrillus leucophaeus*), 1.1 Mandril (*Mandrillus sphinx*), 1.1 dikobraz (*Hystrix leucura*), 0.2 binturong (*Arctitis binturong*), 2.1 puma (*Felis concolor*), 0.1 kočka divoká (*Felis silvestris*), 1.1 levhart skvrnitý čínský (*Panthera pardus japonensis*), 2.1 levhart skvrnitý černý (*Panthera pardus niger*), 0.1 ženetka (*Genetta genetta*), 1.2 dingo (*Canis dingo*), 2.0 medvěd himalajský (*Selenarctos tibenanus*), 1.0 ponny, 2.2 antilopa nilgau (*Boselaphus tragocamelus*), 1.0 kozorožec kavkazský (*Capra caucasica cylindricornis*), 4.0 jelen Dybowského (*Cervus nippon hortulorum*), 1.0 džerjan (*Gazela subgutturosa*)

Úhyn - Todesfälle - Decayed

2 labuť černá (*Cygnus atratus*), 1 jeřáb paví (*Balearica pavonina*), 1.1 pavián plástíkový (*Papio hamadryas*), 0.1 kočkodan Brazzův (*Cercopithecus neglectus*), 1.1 kočkodan Dianin (*Cercopithecus diana*), 1.0 kočkodan muido (*Cercopithecus muido*), 0.1 opice pinč (*Leontocebus oedipus*), 1.1 klokan rudokrký (*Macropus ruficollis*), 1.0 skunk (*Mephitis mephitis*), 0.1 karakal (*Felis caracal*), 0.1 antilopa jelení (*Antilope cervicapra*)



Naháč kubánský
DOMÁČÍ RASA PSA

ZUSAMMENFASSUNG

In Jubiläumsjahr 1969 erreichte der Tierstand sein Maximum. Es wurden in 139 Arten insgesamt 491 Tiere gehalten. Finanziell ausgedrückt beträgt der Wert 845.000 Kčs, um 60.000 Kčs mehr als im vorhergehenden Jahre. Aber auch dieser Tierbestand entspricht noch nicht dem Vorhaben des ZOO Liberec und es ist nur zu bedauern, dass der nur langsam vorschreitende Anlagenausbau die Vergrößerung des Tierbestandes nicht schneller zulässt.

Auch die systematische Arbeit, die der Zucht dient, brachte Erfolg. Wieder gab es Junge bei den Binturongs (*Arctitis binturong*) bei den schwarzen Panthers (*Panthera pardus*) und den Pumas (*Puma concolor*). Auch 2 asiatische Onager (*Equus hemionus Onager*) wurden geboren. Nach längerer Wartezeit gab es auch bei den neu zusammengestellten Lamagruppen (*Lama gama*) Zuwachs. Des alljährige Junge bei den Zebras (*Equus quagga böhmi*) ist schon zur Selbstverständlichkeit geworden.

Der grösste Teil der eben genannten, aber auch anderer bei uns gezüchteter Tiere wurde zur Herbstzeit ins Ausland abgegeben. Sie stellen einen Teil unserer Austausch- und anderer Geschäftsaktionen dar, durch die wir wieder neue Exponate erhalten. Für den Frühling 1970 rechnen wir wieder z.B. mit der Einfuhr von Löwenrobben (*Zolophus caliphornianus*), die in unserem Garten das letzte Mal vor 32 Jahren gehalten wurden.

Zum interessantesten Zuwachs, der im Jahre 1969 erstanden wurde, gehören die afrikanischen Raubtierlein (*Suricata suricata*), Meerkatzen Diana (*Cercopithecus diana*) und nach kurzer Zeit wiederum Polarfüchse.

Einen Ehrenplatz nehmen die wertvollen Geschenke ein, die unser Garten anlässlich seines 50jährigen Bestehens von seinen auch ausländischen Freunden erhielt : Der Tierpark Berlin - DDR schenkte ein Paar Urwalddingos (*Canis hallstromi* thoughton) und ein Paar kubanische Nackthunde. Beide Arten sind in der CSSR überhaupt zum ersten Male. Der ZOO West - Berlin, A. G., sandte als Geschenk eine ornologisch überaus wertvolle Neuheit : ein Paar grüne Pfaue (*Crossoptilon auritum*). Der ZOO Praha sandte herrliche Magellanische Gänse (*Clöephaga picta*). Geschenke kamen auch aus anderen Gärten oder sie wurden für das Frühjahr 1970 zugesagt. ZOO Dvůr Králové - Papagein (*Agapornis pullaris*), ZOO Brno Papagei Ara (*Ara macao*), ZOO Plzeň - Enten (*Aythya fuligula*). Weitere Geschenke sind von den Gärten Erfurt und Görlitz bereits angesagt.

Die Tierverluste waren 1969 im grossen und ganzen sehr gering. Zu den schlimmsten gehört allerdings der Verlust zweier Känguruhs (*Protemnodon rufogriseus*), die kurz nach der Einfuhr verendeten (Diagnose *Listeriosa*). Weiter verloren wir: Zwei Hirschantilopen - pseudotuberculosis, pleuropericarditis serofibrionosa, eine Meerkatze Diana - pyelonephritis aucta, das Jungtier eines Steinbocks (*Capra caucasica cylindricornis*) - (Diagnose - Sepsis *E.colli*), das Jungtier eines Karakalschafes (*Felis caracal*) verendete unglücklicherweise an einer Darmverletzung durch einen verspreizten Knochen und ein Pinchäffchen verstarb nach sechs Jahren nach einer schweren Zwillingsgeburt.

SUMMARY

For the last jubilee year at the zoo Liberec the number of animals achieved maximum as such. There have been rear of 491 animals including birds of 139 species. The financial value these animals and birds achieved on the whole 845 thousand of Czech crowns, 60 thousand more than in 1968. But neither this situation has not been sufficient to desing at the zoo. In this respect we noted with regret that complition of a mummals buildings was not depend on means, but as a matter of fact that Elephant pavillion has been build up slow and oppo-sit quicker extension to the number of animals until now.

During this time the systematic and dedicaited work of the breeding of species which are rare in zoo and of great interest to zoo, showed good results. Again there have rea-lised to rear up such cubs as the Bear cats - *Arciitis bintu-rong*, black form of *Pantheras* - *Panthera pardus* and *Pumas* *Puma concolor*, bred animals is well like two born cubs of *Equus hemionus onager*, after some time we waited to see a new cubs of *Lama gama* when we made up a new grops. Yearly we have a cub of *Equus quagga bõhmi* at the zoo taken for granted.

Largely these bred animals and others we sent up to abroad on the autumn season of 1969. They are part of our exchange and the business action by which we can obtain a new exhibits. For the spring of 1970 perhaps we would have to obtain a triple of *Zalophus caliphornianus*. The visitors could not have any opportunity to see them for 32 years till present - time at the zoo in Liberec.

Among the most interesting cubs there are the *Suricata suricata* from Africa, *Cercopithecus diana* and after short time

again *Alopex lagopus*. However the honest place have the va-luable presents which we accepted from our friends to occa-sion 50th anniversary opened this zoo, - Tierpark in Berlin (DDR) gave us a pair of *Canis hallstromi* trougthon and a pair of home Cuban dogs without the fur. The both kinds they are in Czechokoslovakia first at all. ZOO in Berlin, A.G. sent to us a voluable ornological novelty a pair of *Cro-soptilon auritum*, from ZOO in Prag we received a lovely geoses of *Chloëphaga picta*, from ZOO in Plzeň the *Aythya fuligula* and also from Safari in Dvùr Králové the *Agapornis pullaris*. For the spring months of 1970 were given to us a promise another zoos. For example : ZOO in Brno promised the *Ara ara-rauna* and still others gifts we are waiting from zoos in Erfurt and Tierpark Görlitz.

The casualties of animals of 1969 was a very low. Be-lorg the most important animals we lost two representatives of *Protemnodon rufogriseus* after reporting when we found their illness *Liseriosa* and too, two antilopes of *Antilopa ceruicapra* which pass away by *Pseudotuberculosis*, *Pleurope-ricarditis serofibrionosa*, one of the *Cercopithecus diana* by *Pyelonephritis aucta*, a cub of *Capra causasica cylindri-cornis* desayed by *E. colli*, one cub of *Felis caracal* unhappy decayed on pierce the bowels by bone and a female six years old of *Leontocebus oedipus* after difficult delivery twins.

VÝSTAVBA ZOOLOGICKÉ ZAHRADY

V roce 1969 se výstavba ZOO poněkud zlepšila i přes některé stále se opakující problémy. Jednu z hlavních zásluh na tomto příznivějším vývoji mají čelní představitelé našeho města, kterým se podařilo prosadit hlavní stavbu v zahradě - pavilón pro slony - do plánu místních stavebních podniků. Vlastní pracovníci zahrady dostali pak více času na provádění nutné údržby a na výstavbu menších ubikací a voliér.

Pavilón pro slony

Původní záměr - spojit oslavy výročí ZOO s otevřením pavilónu - nevyšel. V zimě 1968/69 se nepodařilo stavbu natolik dokončit, aby stavební práce mohly pokračovat bez přerušení. Teprve v druhé polovině roku se stavba dostala do tempa. Dnes je již stavba zastřešena, je instalováno provizorní vytápění a koncem roku byla již zahájena betonáž vnitřního bazénu a omítání. Také výkopy venkovních příkopů jsou v současné době před zakončením. Nedojde-li k nepředvídaným okolnostem, může být stavba koncem roku 1970 alespoň v některých částech dokončena.

Bazén a ubikace pro lachtany

Tato stavba byla podle plánu dokončena. Domníváme se, že bude vyhovovat jak po stránce architektonické, tak i zooteknické. S osazením zvířaty se počítá na jaro 1970, aby se lachtani mohli dobře aklimatizovat.

Údržba a drobné stavby

Již s ohledem na jubilejní rok byly všemi silami prováděny menší úpravy na objektech a na sadových úpravách. Ve výběhu lidoopů byla vyměněna mříž, omítky se opravovaly v pavilónu antilop a na budovách skladů a kuchyně. V karanténě byla zřízena nová elektrická instalace a většina ohrad a plotů dostala nové nátěry. Navíc byly postaveny 2 nové voliéry s betonovou podezdívkou.

PAVILÓN ŠIMPANZŮ

FOTO: J. MIKOLÁŠ



ÜBERSETZUNG : E. Šolc

ZUSAMMENFASSUNG

Der ZOO - Ausbau

Der weitere ZOO-Ausbau gehört schon seit einigen Jahren zu den ernstesten Problemen. Im Jahre 1969 konnten wir allerdings eine bestimmte Besserung dieser Situation konstatieren. Dank der Stadtführungsspitze gelang, es die Weiterführung unseres grössten Baues - des Dickhäuterpavillons - an eine Baufirma zu vergeben.

Der Dickhäuterpavillon

Der Rohbau steht. Vor Winteranbruch gelangt die Eindaechung. Jetzt wird an den Inneneinrichtungen einschliesslich des Bassins für die Elefanten und Nilpferde gearbeitet. Noch vor Beendigung der Hauptsaison konnten schwere Baumaschinen beim Ausgraben der Aussenausläufe und des Aussenbassins eingesetzt werden.

Das Bassin und die Ubikation für die Löwenrobben

Dieser Bau konnte noch vor Einbruch des Winters fertiggestellt werden. Man erwartet, dass dieser sowie vom architektonischen als auch vom zootechnischen Standpunkt aus gesehen für den Garten ein Gewinn ist. Aus Gründen der Aklimatisation wird m mit der Eröffnung in den Frühlingsmonaten 1970 gerechnet.

Die Anlageninstandhaltung und kleiner Bauten

Mit einen Kräften gelang es 2 Volieren für Eulen mit Untermuerung zu errichten und die Gitter am Menschenaffenpavillon auszuwechseln. An einigen weiteren Pavillons und anderen Bauten konnte der Verputz ausgebessert werden. Im Quarantänebau wurde neue Elektroinstallation gelegt und die meisten Zäune und Käfige erhielten neue Anstriche.

TRANSLATION : B. Hujerová

SUMMARY

Unfortunately a build up at the Zoological garden in Liberec was many years of most serious problem. It was not possible to speed the work, because we did not find any bulding organisation with a free capacity. In 1969 we gladly noted improvement of it. We succeed to give the occupi to the firm of bilding and we thank to the representatives of town Liberec.

Elephant's pavillion

The own building is over already. Before came the winter the firm of building covered the roof and now there to continue construction work inside : the swimming basin for Elephants and interiors arrangement.

Swimming basin and acomondation for ZALOPHUS CALIPHORNIUS

The building for Zalophus caliphornius was before came the new year to an end. We are waiting that will be due to trend of architecture and by zoological claims a very good that is the very thing we want and it will bring to us the best satisfaction. At any rate according to the weather condition this year we reckon on to open it on the spring season.

Maintenance and others

By own progress we complitely built up two small voleris for Sptrigiformes and we finished the change of lattices at the Primates pavillion. There was repaired the plaster of many pavillions, directors and economists house is well. In the quarantine was apliance as a new elektroinstalation and the most fences and cages got coat of a new paint.

JIRÍ MIKOLÁŠ

osvětový pracovník - Educational Asst.

OSVĚTOVÁ PRÁCE V ZOO

Sezóna 1969 byla ve srovnání s předchozím rokem úspěšná. Spolu s celkovým uklidněním se vrátila i obvyklá návštěvnost a navíc příznivé počasí zahradě jen prospělo. Vyvrcholením roku byly podzimní oslavy 50. výročí ZOO, které proběhly v týdnu od 8. do 12. září.

K významnému jubileu bylo uspořádáno přátelské setkání ředitelů a dalších pracovníků našich a zahraničních zahrad, které přineslo bohatou výměnu zkušeností a navázání dalších kontaktů pro odbornou a obchodní činnost ZOO. Při úvodním společném zasedání byl pozorně vyslechnut hodnotící projev náměstka předsedy MěstNV v Liberci, Ladislava Janeckého, krátké příspěvky našich zahraničních hostů, zejména spisovatele Herberta Wendta z NSR, dipl. biol. W. Kourista z Berlína a Arnolda Müllera z Görlitz byly přijaty s potleskem. Závěrem, po projevech pracovníků československých zahrad promluvil ředitel pražské ZOO a sekretář mezinárodní unie ředitelů zoologických zahrad dr. Zd. Veselovský, CSc. Zhodnotil postavení zoologických zahrad v oblasti lidské kultury a velmi kladně zhodnotil padesátiletý přínos liberecké ZOO na tomto často neprávem u nás opomíjeném úseku kulturní práce.

V následujících dnech se účastníci setkání seznámili s městem, byli přijati na liberecké radnici a závěrem pod-

nikli výlet do Jizerských hor. Dne 12. září v dopoledních hodinách byli na liberecké radnici přijati všichni pracovníci naší ZOO, kde vyslechli hodnocení své práce a poděkování za obětavou a úspěšnou činnost. K jubileu ZOO byla vlastním nákladem vydána upomínková brožura, shrnující dosavadní rozvoj, úspěchy i potíže nejstarší československé ZOO.

ZIMA V ZOO

FOTO: J. MIKOLÁŠ



ZUSAMMENFASSUNG

Die Jubiläumssaison 1969 brachte bisher die grössten Zuchterfolge, und bedeutete auch ein Aufleben der Besucherzahl. Als Höhepunkt des Jahres war das Freundschaftstreffen der tschechoslovakischen sowie ausländischer ZOO Arbeiter, anlässlich des 50jährigen Bestehens des Zoologischen Gartens in Liberec. Zum Festakt, am 10. September, sprachen an die 20 Vertreter Zoologischer Gärten. Sehr günstig wurden insbesondere die Diskussionsbeiträge des Schriftstellers Herbert Wendt, Dipl. biol. W. Kourist aus Berlin, und vom Leiter des ZOO Görlitz, Arnold Müller, aufgenommen. Nicht geringeren Beifall aber erntete auch die zum Schluss abschätzende Erklärung von Dr. Z. Veselovsky, Direktor des Prager ZOO und Sekretär der internationalen Union der ZOO Direktoren, welcher den Beitrag der fünfzigjährigen ehrlichen Arbeit des ZOO in Liberec sehr positiv bewertete. Alle Teilnehmer des Treffens wurden von den Stadtvorstehern im Rathaus von Liberec empfangen, und das reiche mehrtägige Programm wurde durch einen gemeinsamen Ausflug in das Isergebirge beendet.

Zu dem bedeutendem Jubiläum wurde eine Gedenkbroschüre zu Selbstkosten herausgegeben, die die bisherige Geschichte, die Verluste wie die Erfolge des ältesten zoologischen Gartens in der Tschechoslowakei, zusammenfasst.

SUMMARY

In the meantime the jubilee year of 1969 at the ZOO Liberec brought to us the success in point of the breeding. We enjoyed to know that it was the base of attractivity for coming more visitors than some years before. The climax of 1969 was friendly meeting some Czech and foreign zoos employees to occasion 50th anniversary found this ZOO. On festive of transaction of 10 Sept. spoke up about 20 zoos representatives. During the discussion was particularly accepted with pleasure speech by writer Herbert Wendt and too, by dipl. biologist W. Kourist from Berlin and by Arnold Müller director of ZOO Görlitz. The some applause was having the final speech of evaluation by Dr. Z. Veselovsky - director of ZOO Prag and secretary of international united directors of zoos. In addition he appreciated dedicate work at the ZOO in Liberec for fifty years. The all representatives were having acceptance at the town hall in Liberec and also they enjoyed to take a trip to see the Czech mountains - Jizerské hory.

Occasionally to the jubilee year of 1969 the ZOO published a booklet, in which the complex stages of progress the ZOO are about history till now and a long journey before successful work of attractivity for visitors and others through success and failure for fifty years at the first opened ZOO Czechoslovakia.



Opice Wanderu

SILVUS SILVUS
INDIE

Opice Wanderu (Gibbon) - Indonezia

Opice Wanderu (Gibbon) - Indonezia

Opice Wanderu (Gibbon) - Indonezia

Opice Wanderu (Gibbon) - Indonezia

Opice Wanderu (Gibbon) - Indonezia

Výroční zpráva Severočeské zoologické zahrady za rok 1969.

Zpracoval kolektiv vedení ZOO.

Toto vydání slouží k informaci domácích a zahraničních
spolupracovníků ZOO

Fotografická dokumentace : J. Mikoláš